

# Официален вестник

## на Европейския съюз

С 201



Издание  
на български език

Информация и известия

Година 61

12 юни 2018 г.

### Съдържание

#### II Съобщения

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

##### Европейска комисия

|               |                                                                                                                                             |   |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2018/C 201/01 | Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.8873 — Carlyle/TA Associates/DiscoverOrg) <sup>(1)</sup> ..... | 1 |
| 2018/C 201/02 | Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.8872 — Advent International/Laird) <sup>(1)</sup> .....        | 1 |

#### IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

##### Европейска комисия

|               |                                                                                                                                             |   |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2018/C 201/03 | Обменен курс на еврото .....                                                                                                                | 2 |
| 2018/C 201/04 | Решение на Комисията от 7 юни 2018 година за придаване на официален характер на Експертната група за митническа политика на Комисията ..... | 3 |

BG

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП.

V Становища

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

**Европейска комисия**

|               |                                                                                                                                                                                                  |   |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2018/С 201/05 | Тълкувателно известие относно прилагането на предварително наблюдение от страна на Съюза на вноса на някои железни и стоманени продукти и някои алуминиеви продукти от някои трети държави ..... | 8 |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

**Европейска комисия**

|               |                                                                                        |    |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2018/С 201/06 | Предварително уведомление за концентрация (Дело М.8909 — КМЕ/МКМ) <sup>(1)</sup> ..... | 12 |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----|

---

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП.

## II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

## Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело M.8873 — Carlyle/TA Associates/DiscoverOrg)

(текст от значение за ЕИП)

(2018/C 201/01)

На 17 май 2018 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32018M8873. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

## Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело M.8872 — Advent International/Laird)

(текст от значение за ЕИП)

(2018/C 201/02)

На 24 май 2018 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32018M8872. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

## IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ  
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото <sup>(1)</sup>

11 юни 2018 година

(2018/C 201/03)

1 евро =

| Валута |                    |         | Обменен курс |                         |           |
|--------|--------------------|---------|--------------|-------------------------|-----------|
| USD    | щатски долар       | 1,1790  | CAD          | канадски долар          | 1,5348    |
| JPY    | японска йена       | 129,62  | HKD          | хонконгски долар        | 9,2508    |
| DKK    | датска крона       | 7,4492  | NZD          | новозеландски долар     | 1,6764    |
| GBP    | лира стерлинг      | 0,88180 | SGD          | сингапурски долар       | 1,5737    |
| SEK    | шведска крона      | 10,2530 | KRW          | южнокорейски вон        | 1 268,16  |
| CHF    | швейцарски франк   | 1,1631  | ZAR          | южноафрикански ранд     | 15,4991   |
| ISK    | исландска крона    | 124,90  | CNY          | китайски юан рен-мин-би | 7,5518    |
| NOK    | норвежка крона     | 9,5013  | HRK          | хърватска куна          | 7,3788    |
| BGN    | български лев      | 1,9558  | IDR          | индонезийска рупия      | 16 477,11 |
| CZK    | чешка крона        | 25,682  | MYR          | малайзийски рингит      | 4,7019    |
| HUF    | унгарски форинт    | 321,65  | PHP          | филипинско песо         | 62,558    |
| PLN    | полска злота       | 4,2669  | RUB          | руска рубла             | 73,7903   |
| RON    | румънска лея       | 4,6590  | THB          | тайландски бат          | 37,822    |
| TRY    | турска лира        | 5,3296  | BRL          | бразилски реал          | 4,3902    |
| AUD    | австралийски долар | 1,5501  | MXN          | мексиканско песо        | 24,0675   |
|        |                    |         | INR          | индийска рупия          | 79,4980   |

<sup>(1)</sup> Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

**РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА****от 7 юни 2018 година****за придаване на официален характер на Експертната група за митническа политика на Комисията**

(2018/C 201/04)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като има предвид, че:

- (1) По силата на Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) Съюзът разполага с компетентност по свързаните с митниците въпроси в няколко области на своите вътрешна или външна политика и действия. В резултат на упражняването на тази компетентност от страна на Съюза и на изпълнението на приетите на нейна основа мерки от страна на държавите членки митническият съюз е придобил своята форма и постепенно е укрепнал от 1968 г. насам.
- (2) В съответствие със Съобщението на Комисията, озаглавено „Развитие на митническия съюз в ЕС и на неговото управление“<sup>(1)</sup>, Комисията трябва да обнови партньорството си с държавите членки, за да изгради споделено общо виждане за управлението на митническия съюз на ЕС, така че да осигури по-гъвкаво и ефективно сътрудничество и подобряване на нормотворчеството, като се ползва от експертните знания и опит на митническите органи на държавите членки в рамките на един консултативен орган.
- (3) Необходимо е също да се осигури еднакво прилагане и ефективно налагане на изпълнението на правилата чрез по-добро съгласуване и сътрудничество между оперативните служби.
- (4) Освен това ефективното управление на външните граници на Съюза днес изисква съгласувано правоприлагане и управление на границите, както и изграждане на по-тясно сътрудничество и засилен обмен на информация с администрациите, работещи в други свързани области на политиката, като например Съюза на сигурност, за да се допринесе за неговата ефективност.
- (5) Досега за разработването на политиката, за координацията и за привеждането в действие на митническия съюз Комисията е разчитала много на експертните знания и опит и на консултациите на Групата за митническа политика (ГМП), която беше създадена през 1962 г. ГМП е неформална експертна група на Комисията по смисъла на Решението на Комисията за установяване на хоризонтални правила относно експертните групи<sup>(2)</sup>, в която се събират ръководителите на митническите администрации. Значението на ГМП е признато от Съвета в неговите Закljučения относно реформата на управлението на митническия съюз на ЕС<sup>(3)</sup>.
- (6) С цел да се укрепят позициите на ГМП в управлението на митническия съюз, като така се осигурява последователността на извършената в тази насока работа и се черпи от експертните знания и опит на Групата, и да се подчертае нейното значение в процеса на управление на митническия съюз, наред с другите относими форуми, да се разгърнат и изяснят ролята, задачите и структурата ѝ, е необходимо на статута на ГМП да бъде придаден официален характер.
- (7) Групата следва да подпомага Комисията със своя принос при определянето на митническата политика и стратегия и при поставянето на ясни стратегически и оперативни приоритети за бъдещето на развитието и управлението на митническия съюз в съответствие със стратегическите цели, определени в Съобщението на Комисията относно стратегия за развитието на митническия съюз<sup>(4)</sup>.
- (8) Групата следва също така да подпомага Комисията при установяването на всеобхватно сътрудничество и координация между Комисията и държавите членки и другите заинтересовани страни по оперативните аспекти на митническия съюз и изпълнението на законодателството, програмите и политиките на Съюза в областта на митниците. Освен това Групата следва да взема предвид и да дава съвети по относимите аспекти на други политики, важни за митниците, като например политиката за борба с измамите или събирането на приходите.
- (9) Групата следва да е съставена от митническите органи на държавите членки.
- (10) Следва да се определят правила за оповестяването на информация от страна на членовете на Групата.

<sup>(1)</sup> COM (2016) 813 final, 21 декември 2016 г.<sup>(2)</sup> C(2016) 3301 final, 30 май 2016 г.<sup>(3)</sup> ОВ С 171, 6.6.2014 г., стр. 1.<sup>(4)</sup> COM (2008) 169 final, 1 април 2008 г.

- (11) Личните данни трябва да се обработват в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(1)</sup>,

РЕШИ:

#### Член 1

#### Предмет

Официално се създава Експертната група за митническа политика на Комисията (наричана по-нататък „Групата“).

#### Член 2

#### Задачи

Задачите на Групата са:

- а) да дава стратегически съвети на Комисията по въпросите на митническата политика и по това как да бъде подобро функционирането на митническия съюз;
- б) да съветва Комисията с оглед на ефективното и ефикасно функциониране на митническия съюз, включително по оперативни въпроси, свързани с прилагането на политиката;
- в) да обменя опит и най-добри практики и информация по нови рискове и оперативни предизвикателства и предизвикателства, свързани с финансирането и привеждането в съответствие;
- г) да дава стратегически съвети на Комисията във връзка с дейностите по следните програми за финансиране:
  - i) „Митници 2020“, създадена с Регламент (ЕС) № 1294/2013 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(2)</sup>;
  - ii) „Фискалис 2020“, създадена с Регламент (ЕС) № 1286/2013 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(3)</sup>;
- д) да дава съвети по въпроси, свързани със събирането на приходите, които попадат под отговорността на митниците;
- е) да дава стратегически съвети по следните въпроси:
  - i) възникващи или планирани нови инициативи по митническата политика и програма, както и планирано законодателство, което ще промени или ще повлияе върху съществуващата митническа политика или ще се отрази върху оперативните процедури;
  - ii) оперативни въпроси, свързани с прилагането на политиката, които възникват в резултат на ново законодателство;
  - iii) въпроси, които ще засегнат организацията на администрациите или органите на държавите членки, управлението на човешките ресурси, включително обучението и образователните програми, бюджета или капацитета;
  - iv) всякакви други въпроси от стратегическо значение от свързани с митниците области, в които участват членовете и които са от области на политиката на Съюза, различни от митническия съюз;
- ж) да създава условия за обмен на опит и добри практики по въпроси, свързани с митниците.

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1).

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕС) № 1294/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. за създаване на програма за действие за митниците в Европейския съюз за периода 2014—2020 г. („Митници 2020“) и за отмяна на Решение № 624/2007/ЕО (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 209).

<sup>(3)</sup> Регламент (ЕС) № 1286/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. за създаване на програма за действие за подобряване на функционирането на системите за данъчно облагане в Европейския съюз за периода 2014—2020 г. („Фискалис 2020“) и за отмяна на Решение № 1482/2007/ЕО (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 25).

**Член 3****Консултации**

Комисията може да се консултира с Групата по всякакви въпроси, свързани с митниците.

**Член 4****Членство**

1. Членове на Групата са митническите органи съгласно определението в член 5, точка 1 от Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета<sup>(1)</sup>. Членовете определят свои представители на ниво генерален директор на ГД „Данъчно облагане и митнически съюз“/началник на департамент или на сходно ниво и са длъжни да гарантират, че техните представители предоставят нужните експертни знания и опит.

2. Представителите на членовете, които според ГД „Данъчно облагане и митнически съюз“ не отговарят на условията, определени в член 339 от Договора за функционирането на Европейския съюз, престават да бъдат канени за участие в заседанията на Групата и могат да бъдат заменени за оставащата част от мандата си.

**Член 5****Председател**

Групата се председателства от генералния директор на ГД „Данъчно облагане и митнически съюз“ или, в негово отсъствие, от друг представител на Комисията, определен от ГД „Данъчно облагане и митнически съюз“.

**Член 6****Функциониране**

1. Групата действа по искане на ГД „Данъчно облагане и митнически съюз“ в съответствие с хоризонталните правила.
2. Заседанията на Групата обикновено се провеждат в помещения на Комисията.
3. ГД „Данъчно облагане и митнически съюз“ предоставя секретарски услуги. Длъжностни лица на Комисията от други департаменти, които проявяват интерес към работата на Групата, могат да участват в заседанията на Групата и на нейните подгрупи.
4. Със съгласието на ГД „Данъчно облагане и митнически съюз“ Групата може, с обикновено мнозинство на своите членове, да реши обсъжданията и да бъдат открити.
5. Протоколът от обсъжданията по всяка точка от дневния ред съдържащ изразените от групата становища трябва да бъде съдържателен и пълен. Протоколът се изготвя от секретариата под отговорността на председателя.
6. Групата приема с консенсус своите становища, препоръки или доклади. При гласуване резултатът от гласуването се определя с обикновено мнозинство на членовете. Членовете, които са гласували против, имат право към становищата, препоръките или докладите да бъде приложен документ, в който са обобщени мотивите за позицията им.

**Член 7****Подгрупи**

1. ГД „Данъчно облагане и митнически съюз“ може да създава подгрупи за разглеждане на конкретни въпроси въз основа на задание, определено от ГД „Данъчно облагане и митнически съюз“. Подгрупите функционират в съответствие с хоризонталните правила и се отчитат пред Групата. Те се разпускат веднага след приключването на възложения им мандат.
2. За членове на подгрупа могат да бъдат назначавани само членове на Групата.

**Член 8****Поканени експерти**

ГД „Данъчно облагане и митнически съюз“ може да покани експерти със специфични експертни знания и опит по даден въпрос от дневния ред, които да вземат участие в работата на Групата или подгрупите само по него.

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 9 октомври 2013 г. за създаване на Митнически кодекс на Съюза (ОВ L 269, 10.10.2013 г., стр. 1).

#### Член 9

##### Наблюдатели

1. На физически лица, организации и публични субекти може да се предостави статут на наблюдател в съответствие с хоризонталните правила чрез пряка покана или с покана за представяне на кандидатури.
2. Организациите и публичните субекти, определени за наблюдатели, излъчват свои представители.
3. Председателят може да разреши на наблюдателите и техните представители да участват в разискванията на Групата и да предоставят експертни знания и опит. Те обаче нямат право на глас и не участват във формулирането на препоръките или съветите на Групата.

#### Член 10

##### Процедурен правилник

По предложение на ГД „Данъчно облагане и митнически съюз“ и със съгласието ѝ, както и в съответствие с хоризонталните правила, Групата приема с обикновено мнозинство на своите членове свой процедурен правилник въз основа на стандартния процедурен правилник за експертните групи.

#### Член 11

##### Професионална тайна и работа с класифицирана информация

Членовете на Групата, техните представители и поканените експерти и наблюдатели са обвързани със задължението за опазване на професионалната тайна, което по силата на Договорите и правилата за тяхното прилагане важи за всички членове на институциите и техните служители, а така също и с правилата на Комисията относно сигурността по отношение на защитата на класифицираната информация на Съюза, предвидени в решения (ЕС, Евратом) 2015/443 <sup>(1)</sup> и 2015/444 <sup>(2)</sup> на Комисията. При неспазване на тези задължения Комисията може да предприеме всички подходящи мерки.

#### Член 12

##### Прозрачност

1. Групата и нейните подгрупи се регистрират в Регистъра на експертните групи.
2. Що се отнася до състава на групата, в Регистъра на експертните групи се публикуват следните данни:
  - а) имената на митническите органи;
  - б) имената на наблюдателите.
3. До всички съответни документи, включително дневния ред, протоколите и представените от участниците материали, се предоставя достъп чрез публикуването им в Регистъра на експертните групи или чрез връзка от Регистъра към специален уебсайт, на който може да се намери информацията. Достъпът до тези специални уебсайтове не трябва да е обвързан с изискване за регистриране на потребителите или с някакво друго ограничение. По-специално дневният ред и други съответни свързани с работата документи се публикуват своевременно преди заседанието, а протоколите се публикуват своевременно след заседанието. Изключения от публикуването се предвиждат само в случаите, при които се счита, че оповестяването на даден документ би засегнало защитата на обществен или частен интерес съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(3)</sup>.

#### Член 13

##### Разходи за заседанията

1. Участниците в дейностите на Групата и на подгрупите не получават възнаграждение за извършваните от тях услуги.

<sup>(1)</sup> Решение (ЕС, Евратом) 2015/443 на Комисията от 13 март 2015 г. относно сигурността в Комисията (ОВ L 72, 17.3.2015 г., стр. 41).

<sup>(2)</sup> Решение (ЕС, Евратом) 2015/444 на Комисията от 13 март 2015 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицираната информация на ЕС (ОВ L 72, 17.3.2015 г., стр. 53).

<sup>(3)</sup> Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43).

2. Пътните и дневните разходи на участниците в дейностите на Групата и подгрупите се възстановяват от Комисията. Възстановяването се извършва в съответствие с действащите в Комисията разпоредби и в рамките на наличните бюджетни кредити, отпуснати на службите на Комисията по време на годишната процедура за разпределение на ресурсите. Възстановяването се ограничава до един участник от държава членка.

Съставено в Брюксел на 7 юни 2018 година.

*За Комисията*

Pierre MOSCOVICI

*Член на Комисията*

---

## V

(Становища)

## ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

**Тълкувателно известие относно прилагането на предварително наблюдение от страна на Съюза на вноса на някои железни и стоманени продукти и някои алуминиеви продукти от някои трети държави**

(2018/C 201/05)

- (1) На 28 април 2016 г. Европейската комисия прие Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/670 за въвеждане на предварително наблюдение от страна на Съюза върху вноса на някои железни и стоманени продукти от някои трети държави <sup>(1)</sup> (наричан по-долу „регламента за наблюдение на вноса на стоманени продукти“), за да се позволи бързо и подобро събиране на статистическа информация за вноса на някои стоманени продукти. Това наблюдение бе необходимо предвид констатираната уязвимост на пазара на стоманени продукти в Европейския съюз по отношение на внезапни промени на световните пазари на стоманени продукти.
- (2) На 20 юни 2017 г. регламентът за наблюдение на вноса на стоманени продукти бе изменен с Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/1092 на Комисията <sup>(2)</sup> главно с цел да се рационализират разпоредбите му, както и да се насърчи в още по-голяма степен използването на електронни документи за наблюдение.
- (3) На 25 април 2018 г. Комисията прие Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/640 за въвеждане на предварително наблюдение от страна на Съюза на вноса на определени алуминиеви продукти с произход от някои трети държави <sup>(3)</sup> (наричан по-долу „регламента за наблюдение на вноса на алуминиеви продукти“), за да се позволи бързо и подобро събиране на статистическа информация за вноса на някои алуминиеви продукти.
- (4) Комисията получи запитвания във връзка с функционирането на системата за наблюдение от страна на компетентните национални органи, както и от други заинтересовани страни.
- (5) С цел да се осигури еднакво прилагане на регламентите за наблюдение на вноса на стоманени и алуминиеви продукти от компетентните национални органи във всички държави членки и да се улесни спазването им от страна на заинтересованите страни Комисията счита, че за тях е необходимо да се даде тълкуване.
- (6) С настоящото известие не се създават нови правила, а само се внася яснота по отношение на прилагането на съществуващите регламенти за наблюдение на вноса на стоманени и алуминиеви продукти.
- (7) Настоящото известие не засяга другите изисквания, установени от законодателството на Европейския съюз, по-специално в областта на митническото законодателство на Съюза. То не засяга и тълкуванията на правилата за наблюдение, които може да бъдат дадени от Съда на Европейския съюз.

**1. Общи принципи**

- (8) Комисията трябва да гарантира спазването на позициите и ангажиментите, поети от Европейския съюз по силата на задължения съгласно международното право, по-специално тези, които произтичат от членството на Съюза в Световната търговска организация (СТО) по отношение на поддържането на отворени и безпроблемни търговски отношения <sup>(4)</sup>. Наблюдението няма за цел да възпрепятства търговските потоци и не следва да се тълкува по такъв начин.

<sup>(1)</sup> ОВ L 115, 29.4.2016 г., стр. 37.

<sup>(2)</sup> ОВ L 158, 21.6.2017 г., стр. 8.

<sup>(3)</sup> ОВ L 106, 26.4.2018 г., стр. 7.

<sup>(4)</sup> Европейската общност сключи Споразумението за създаване на Световната търговска организация („СТО“). Приложение 1А към споразумението съдържа, *inter alia*, Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. („ГАТТ 1994“) и Споразумението за процедурите по лицензиране на вноса. [https://www.wto.org/english/docs\\_e/legal\\_e/23-lic.pdf](https://www.wto.org/english/docs_e/legal_e/23-lic.pdf)

- (9) Основната цел на системата за предварително наблюдение е събирането на статистически данни по отношение на *намерението* на икономическите оператори да осъществяват внос на съответните продукти на митническата територия на Европейския съюз. Поради това системата следва да бъде възможно най-опростена, тъй като се използва само за *статистически цели*. С оглед на това е важно *правилата за наблюдение да не се възприемат или да не се използват като средство за налагане на прекомерна тежест на вносителите или за нарушаване на нормалните търговски отношения по какъвто и да било начин*. В този контекст разпоредбите на Споразумението за СТО за процедурите по лицензиране на вноса служат като допълнителни тълкувателни насоки <sup>(1)</sup>.
- (10) Правилата за предварително наблюдение, съдържащи се в регламентите за наблюдение на вноса на стоманени и алуминиеви продукти, представляват *допълнение* към митническото законодателство на Европейския съюз и съответно трябва да бъдат координирани с него. На практика документите за наблюдение придружават искане за свободно обращение на митническата територия на Европейския съюз, когато стоките се представят на компетентните органи на държавите членки.
- (11) Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 9 октомври 2013 г. за създаване на Митнически кодекс на Съюза <sup>(2)</sup>, насърчава използването на информационни и комуникационни технологии, както е предвидено в Решение № 70/2008/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2008 г. относно безплатна среда в митниците и търговията <sup>(3)</sup>. Това е ключов елемент за улесняване на търговията и същевременно за подобряване на ефективността на митническия контрол, като по този начин се намаляват разходите за предприятията и рискът за обществото. Това би следвало да се постигне чрез система за хармонизиран обмен на информация въз основа на международно възприети модели на данни и формати на съобщенията.
- (12) Правилата за наблюдение не въвеждат система от хармонизирани правила <sup>(4)</sup> или специална мрежа за издаването на документи за наблюдение. Прилагането на правилата за наблюдение не следва да застрашава общата цел за улесняване на търговията.

## 2. Заявление на вносителя

- (13) В член 2, параграф 6 от регламента за наблюдение на вноса на стоманени продукти и член 2, параграф 5 от регламента за наблюдение на вноса на алуминиеви продукти се съдържа подробно описание на елементите на заявлението на вносителя и се пояснява, че вносителят може да поиска документ за наблюдение пряко или чрез представител.
- (14) Поради това терминът „заявител“ означава „вносител“. Терминът „декларатор“ <sup>(5)</sup> означава лицето, което подава митническа декларация за допускане за свободно обращение. Деклараторът може да бъде самият вносител или негов представител.

## 3. Съдържание на заявлението

- (15) В член 2, параграф 6, буква е) от регламента за наблюдение на вноса на стоманени продукти и член 2, параграф 5, буква е) от регламента за наблюдение на вноса на алуминиеви продукти от заявителя се изисква да декларира: „Аз, долуподписаният, удостоверявам, че предоставената от мен в настоящото заявление информация е вярна и подадена добросъвестно и че аз съм установен в рамките на Съюза.“
- (16) В случай че представителят не е установен в Европейския съюз, се прилага член 5 от Делегиран регламент (ЕС) 2015/2446 на Комисията от 28 юли 2015 г. за допълнение на Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета за определяне на подробни правила за някои от разпоредбите на Митническия кодекс на Съюза <sup>(6)</sup>, в който се определят задълженията на икономическите оператори, които не са установени на митническата територия на Съюза, по отношение на тяхната регистрация пред компетентните национални органи.
- (17) В съответствие с посочения член всеки представител, който не е установен в Европейския съюз и има валиден EORI номер в съответствие с Делегиран регламент (ЕС) 2015/2446 и който е оправомощен за съответната цел от установен в Съюза вносител, следва да може да поиска и получи от името на вносителя документ за наблюдение по правилата, установени в регламента за наблюдение на вноса на стоманени продукти.

<sup>(1)</sup> Вж. по-специално Споразумението на СТО за процедурите по лицензиране на вноса, член 1.7: „Нито едно заявление не трябва да бъде отхвърляно поради незначителни грешки в документите, които не променят основните данни, съдържащи се в тях. Никаква санкция, по-голяма от необходимата за предупреждение, няма да се налага поради пропуск или грешка в документите или процедурите, които очевидно са били направени без умисъл за измама или не представляват сериозна небрежност“. Вж. също член 2, параграф 2, буква а): „процедурите по автоматично лицензиране не трябва да се прилагат така, че да оказват ограничаващ ефект върху вноса, подлежащ на автоматично лицензиране[...]“.

<sup>(2)</sup> ОВ L 269, 10.10.2013 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 23, 26.1.2008 г., стр. 21.

<sup>(4)</sup> С Регламент (ЕС) 2017/1092 за изменение на регламента за наблюдение на вноса на стоманени продукти се отмениха разпоредбите на член 2, параграф 9 от него: „Документът за наблюдение може да бъде издаден по електронен път, при условие че съответните митнически служби имат достъп до документа посредством компютърна мрежа.“

<sup>(5)</sup> Член 2, параграф 6, буква б) от регламента за наблюдение на вноса на стоманени продукти въз основа на член 11, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕС) 2015/478 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 83, 27.3.2015 г., стр. 16) и член 8, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕС) 2015/755 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 123, 19.5.2015 г., стр. 33).

<sup>(6)</sup> ОВ L 343, 29.12.2015 г., стр. 1.

#### 4. Обхванат от документа за наблюдение внос

- (18) За целите на документа за наблюдение терминът „внос“ се разбира по същия начин като за целите на съответната митническа декларация:
- За всеки обхванат код по ТАРИК трябва да бъде поискан един документ за наблюдение. Ако в една и съща поръчка/фактура фигурират различни кодове по ТАРИК, за всеки различен код по ТАРИК трябва да бъде поискан отделен документ за наблюдение.
  - Един и същ документ за наблюдение може да обхване няколко доставки (при положение че посочените в документа за наблюдение количества не са изчерпани напълно с една доставка).
  - Един и същ документ за наблюдение може да се използва за различни поръчки за покупка (отнасящи се за една доставка за един и същи код по ТАРИК и един и същ заявител).
  - В искането за документи за наблюдение би следвало да е посочен кодът по ТАРИК, в който попада съответният продукт.

#### 5. Прагове за прилагане на изключения

- (19) Прагът за прилагане на изключение, определен в член 1, параграф 1 от регламента за наблюдение на вноса на стоманени продукти, се прилага само за отделни кодове по ТАРИК. Всеки продукт, който се внася под конкретен код по ТАРИК и чието нетно тегло не надвишава 2 500 kg (или 5 000 kg в случай на внос на продукти, попадащи в позиция 7318 по ХС съгласно член 1, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/1092), се допуска на митническата територия на Съюза без документ за наблюдение.
- (20) Аналогично, прагът за прилагане на изключение, определен в член 1, параграф 1 от регламента за наблюдение на вноса на алуминиеви продукти, се прилага само за отделни кодове по ТАРИК. Всеки продукт, който се внася под конкретен код по ТАРИК и чието нетно тегло не надвишава 2 500 kg, се допуска на митническата територия на Съюза без документ за наблюдение.
- (21) Различията по отношение на количеството и цената между действителните сделки за внос и документа за наблюдение, посочени в член 3 от регламента за наблюдение на вноса на стоманени продукти и член 3 от регламента за наблюдение на вноса на алуминиеви продукти, следва да се изчисляват въз основа на отделни кодове по ТАРИК. Това изчисляване не може да се основава например на средната цена или средните количества за различни кодове по ТАРИК от една или повече фактури или от една или повече сделки.
- (22) Това означава, че ако за всеки код по ТАРИК единичната цена на представените на компетентните национални органи продукти се различава с по-малко от 5 % в която и да е посока (с други думи цената е с 5 % по-висока или по-ниска от посочената в документа за наблюдение цена) и/или общото количество на представените за внос продукти по всеки отделен код по ТАРИК надвишава посоченото в документа за наблюдение количество с по-малко от 5 %, продуктите все пак трябва да бъдат допуснати за свободно обращение.
- (23) По аналогия когато общото количество на представените на компетентните национални органи продукти по всеки отделен код по ТАРИК е под посоченото в документа за наблюдение количество, в регламентите за наблюдение на вноса на стоманени и алуминиеви продукти се предвижда, че продуктите също трябва да бъдат допуснати за свободно обращение.
- (24) Съгласно регламентите за наблюдение на вноса на стоманени и алуминиеви продукти не се допуска повече от 5 % различие по отношение на цената или количеството. Когато различието по отношение на цената или количеството надвишава прага от 5 %, определен в член 3, параграф 1 от регламента за наблюдение на вноса на стоманени продукти и член 3, параграф 1 от регламента за наблюдение на вноса на алуминиеви продукти, се изисква нов документ за наблюдение.

#### 6. Доказателство за намерението за осъществяване на внос

- (25) Доказателството за намерението за осъществяване на внос, посочено в член 2, параграф 6, последното изречение от регламента за наблюдение на вноса на стоманени продукти и член 2, параграф 5, последното изречение от регламента за наблюдение на вноса на алуминиеви продукти, се състои от който и да било доказателствен търговски документ. Това например може да бъде копие от договора за продажба, поръчка за покупка или който и да било друг търговски документ, като например кореспонденция (включително размяна на съобщения по електронната поща), потвърждаваща поръчката за съответните стоки.
- (26) Посоченият по-горе списък не е изчерпателен и всеки друг разумен вид търговски документ също може да бъде счетен за достатъчен от съответните национални органи.

#### 7. Предаване на документи

- (27) Комисията настоятелно насърчава компетентните органи да гарантират, че предаването на документи между вносителя или неговия представител (искане за документ за наблюдение) и лицензиращите органи (издаване на документа за наблюдение) се извършва по бърз и опростен начин и винаги, когато това е възможно — по електронен път.

**8. Документи на хартиен носител и електронни документи <sup>(1)</sup>**

- (28) Съгласно регламентите за наблюдение на вноса на стоманени и алуминиеви продукти заявлението за документ за наблюдение може да бъде изготвено в електронен формат. Изискването за хартиен носител се прилага само за самия формуляр за наблюдение (т.е. формуляра, изложен съответно в приложение II към Регламент (ЕС) 2015/478 и в приложение I към Регламент (ЕС) 2015/755).
- (29) Съответно националните органи могат да въведат електронни системи за обработка на заявленията. Освен документите на хартиен носител те могат да издават и електронни документи за наблюдение, които могат да се предават към националните електронни митнически системи, като се има предвид че митническите декларации могат да се издават по електронен път в рамките на митническите операции. Това е в пълно съответствие с горепосочените цели на политиката — както на национално равнище, така и на равнището на ЕС — за насърчаване на преминаването към електронни митници. Поради това Комисията насърчава електронното издаване на документите за наблюдение и тяхната електронна обработка с цел оптимизиране на процедурите за наблюдение.
- (30) Съгласно действащата правна уредба в областта на наблюдението <sup>(2)</sup> обаче все още се изисква да бъдат издавани документи на хартиен носител, по-специално по искане на заявителя или на националните органи на друга държава членка.
- 

<sup>(1)</sup> Вж. член 11, параграфи 2, 3, 8, 9 и 10 и приложение II от Регламент (ЕС) 2015/478; член 8, параграфи 2, 3, 8, 9 и 10 и приложение I от Регламент (ЕС) 2015/755.

<sup>(2)</sup> Член 11 от Регламент (ЕС) 2015/478.

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА  
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

**Предварително уведомление за концентрация**

**(Дело M.8909 — КМЕ/МКМ)**

**(текст от значение за ЕИП)**

(2018/C 201/06)

1. На 4 юни 2018 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>, чрез която предприятие КМЕ AG („КМЕ“, Германия), дъщерно дружество на предприятие INTEK GROUP S.p.A под крайния контрол на предприятие Quattrodue Holding B.V., придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията самостоятелен контрол над предприятие МКМ Mansfelder Kupfer и предприятие Messing GmbH („МКМ“, Германия), посредством покупка на дялове (акции).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие КМЕ: индустриална група с дейност в производството и продажбата на продукти от мед и медни сплави;
- за предприятие МКМ: производител на междинни и полуготови продукти от мед и медни сплави.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

M.8909 — КМЕ/МКМ

Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс, по електронна поща или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Факс +32 22964301

Пощенски адрес:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 (Регламент за сливанията).



ISSN 1977-0855 (електронно издание)  
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз  
2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

BG